

## TÖRVÉNYSZÉK

### A Törvényszék 2012. március 7-i ítélete — British Aggregates kontra Bizottság

(T-210/02 RENV. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Állami támogatások — Sóderre vonatkozó környezetvédelmi adó az Egyesült Királyságban — A Bizottság arra vonatkozó határozata, hogy nem emel kifogást — Előny — Szelektív jelleg”)

(2012/C 118/33)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: British Aggregates Association (székhelye: Lanark, Egyesült Királyság), (képviselők: C. Pouncey, J. Coombes solicitors és L. Van den Hende avocat)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Afonso, J. Flett és B. Martenczuk, meghatalmazotti minőségben)

Az alperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő kezdetben: T. Harris, később: S. Ossowski meghatalmazottak, segítők: M. Hall és G. Facenna barristers)

#### Az ügy tárgya

Az N 863/01. sz. állami támogatás — Egyesült Királyság/Sóderre vonatkozó adó üggyel kapcsolatos, 2002. április 24-i C(2002) 1478 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése

#### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti az N 863/01. sz. állami támogatás — Egyesült Királyság/Sóderre vonatkozó adó üggyel kapcsolatos, 2002. április 24-i C(2002) 1478 végleges bizottsági határozatot, kivéve annak az Észak-Írországra vonatkozó eltéréseket illető részét.
2. A Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint a British Aggregates Associationnak a Bíróság és a Törvényszék előtt felmerült költségeit.
3. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli a Bíróság és a Törvényszék előtt felmerült saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 219., 2002.9.14.

### A Törvényszék 2012. március 6-i ítélete — UPM-Kymmene kontra Bizottság

(T-53/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Verseny — Kartellek — A műanyag ipari zsákok ágazata — Az EK 81. cikk (1) bekezdésének megsértését megállapító határozat — A jogsértés időtartama — Egységes és folyamatos jogsértés — Bírságok — A jogsértés súlya — Enyhítő körülmények — A vállalkozás passzív szerepe — Arányosság)

(2012/C 118/34)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: UPM-Kymmene Oyj (Helsinki, Finnország) (képviselők: kezdetben B. Amory, E. Friedel és F. Bimont, később B. Amory, E. Friedel, F. Bimont és F. Amato, végül B. Amory ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre megbízott, segítője: M. Gray, barrister)

#### Az ügy tárgya

A(z EK 81. cikk) alkalmazására vonatkozó eljárásban 2005. november 30-án hozott C(2005) 4634 végleges bizottsági határozat (COMP/F/38.354 ipari zsákok ügy) megsemmisítése iránti kérelem.

#### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a(z EK 81. cikk) alkalmazására vonatkozó eljárásban 2005. november 30-án hozott C(2005) 4634 végleges bizottsági határozatot (COMP/F/38.354 ipari zsákok ügy) megsemmisíti annyiban, amennyiben e határozat 1. cikkének (1) bekezdésében az UPM-Kymmene Oyj az egységes és folyamatos jogsértésért fennálló felelősségét az 1995. október 10-ét megelőző időszakra nézve állapítja meg.
2. A hivatkozott határozat 2. cikkének j) pontjában kiszabott bírság összegét 50,7 millió euróban állapítja meg.
3. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
4. Az Európai Bizottság és az UPM-Kymmene maga viseli a saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 86., 2006.4.8.